

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1967 Nr. 150

A. TITEL

*Internationaal Verdrag betreffende de Verreberichtgeving, met
bijlagen, Slotprotocol, additionele Protocollen
en Facultatief Protocol;
Montreux, 12 november 1965*

B. TEKST

De Franse tekst van het Verdrag, met bijlagen, Slotprotocol, additionele Protocollen en Facultatief Protocol, is geplaatst in *Trb.* 1966, 201.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Facultatief Protocol luidt als volgt:

**Facultatief aanvullend Protocol bij het Internationale Verdrag
betreffende de Verreberichtgeving
(Montreux 1965)**

Verplichte beslechting van geschillen

Bij ondertekening van het Internationale Verdrag betreffende de Verreberichtgeving (Montreux 1965), hebben de ondergetekende gevolmachtigden het navolgende facultatief aanvullend Protocol betreffende de verplichte beslechting van geschillen en deel uitmakende van de Slotakten van de conferentie van gevolmachtigden (Montreux 1965) ondertekend.

De Leden en de geassocieerde Leden van de Vereniging, partij zijnde bij dit facultatief aanvullend Protocol bij het Internationale Verdrag betreffende de Verreberichtgeving (Montreux 1965),

Uitdrukking gevend aan het verlangen, wat hen betreft, een beroep te doen op verplichte arbitrage ter beslechting van alle geschillen betreffende de toepassing van het Verdrag of van de Reglementen bedoeld in artikel 15 van het Verdrag,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Tenzij een van de in artikel 28 van het Verdrag opgesomde wijzen van beslechting in gemeenschappelijk overleg is gekozen, worden de geschillen betreffende de toepassing van het Verdrag of van de Reglementen bedoeld in artikel 15 van het Verdrag, op verzoek van een der partijen aan verplichte arbitrage onderworpen. De procedure is die van Bijlage 3 van het Verdrag, waarvan paragraaf 5 als volgt wordt gewijzigd:

„5. Binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het tijdstip waarop de kennisgeving van het verzoek om een scheidsrechtelijke beslissing wordt ontvangen, wijst ieder der twee bij het geschil betrokken partijen een scheidsman aan. Indien na het verstrijken van deze termijn een der partijen haar scheidsman niet heeft aangewezen, geschiedt de aanwijzing, op verzoek van de andere partij, door de Secretaris-Generaal, die daarbij handelt overeenkomstig het bepaalde in de paragrafen 3 en 4 van Bijlage 3 van het Verdrag.”

Artikel 2

Dit Protocol staat open voor ondertekening door de Leden en de geassocieerde Leden die het Verdrag ondertekenen. Het wordt bekrachtigd volgens de voor het Verdrag voorziene procedure en blijft open voor toetreding door de Staten die lid of geassocieerd lid van de Vereniging worden.

Artikel 3

Dit Protocol treedt in werking op dezelfde datum als het Verdrag of op de dertigste dag volgend op de datum waarop de tweede akte van bekrachtiging of van toetreding wordt nedergelegd, doch niet eerder dan de datum waarop het Verdrag in werking treedt.

Voor ieder Lid of geassocieerd Lid dat dit Protocol bekrachtigt of ertoe toetreedt nadat het in werking is getreden, treedt dit Protocol in werking op de dertigste dag na nederlegging van de akte van bekrachtiging of van toetreding.

Artikel 4

De Secretaris-Generaal geeft aan alle Leden en geassocieerde Leden kennis van:

- a) de handtekeningen gesteld op dit Protocol en van de nederlegging van de akten van bekrachtiging of van toetreding;
- b) de datum waarop dit Protocol in werking zal treden.

TEN BLIJKE WAARVAN de onderscheiden gevolmachtigden dit Protocol hebben ondertekend, in een exemplaar, in de Engelse, de Chinese, de Spaanse, de Franse en de Russische taal, waarbij de Franse tekst in geval van geschil van uitlegging als authentiek geldt; dit exemplaar blijft berusten in het archief van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving, die hiervan een afschrift doet toekomen aan elk van de ondertekenende landen.

GEDAAN te Montreux, 12 november 1965.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 169 e.v. van Trb. 1966, 201.)

D. GOEDKEURING

Zie Trb. 1966, 201.

E. BEKRACHTIGING

Zie Trb. 1967, 18.

Voorts is nog een akte van bekrachtiging van het *Verdrag* in overeenstemming met zijn artikel 18, eerste lid, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving door:

Libanon	10 januari 1967
Ceylon	13 januari 1967
Nigeria	21 januari 1967
Australië	25 januari 1967
Finland	3 februari 1967
Korea	14 maart 1967
Oeganda	1 april 1967
Tunesië	1 april 1967
Nieuw Zeeland (mede voor de Cook- eilanden, het eiland Niue en de Tokelau- eilanden)	13 april 1967
Argentinië	17 mei 1967
Ierland	17 mei 1967
Frankrijk (mede voor het geheel van Ge- bieden welke vertegenwoordigd worden door het Franse Bureau van posteringen en verreberichtgeving van Overzee) ..	29 mei 1967
de Verenigde Staten van Amerika (mede voor de Gebieden van de Verenigde Staten van Amerika) ¹⁾	29 mei 1967
Pakistan ¹⁾	1 juni 1967
Senegal	5 juni 1967

Spanje (mede voor de Spaanse Provincies in Afrika)	6 juni 1967
Niger	22 juni 1967
Nepal ¹⁾	1 juli 1967
Ethiopië	29 juli 1967
Togo	8 augustus 1967

1) Onder bevestiging van de bij de ondertekening van het Slotprotocol gemaakte voorbehouden.

Voorts is nog een akte van bekrachtiging van het *Facultatieve Protocol* in overeenstemming met zijn artikel 2 nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving door:

Australië	25 januari 1967
Canada	30 januari 1967
Korea	14 maart 1967
Finland	22 juni 1967

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1967, 18.

Voorts is nog een akte van toetreding tot het *Verdrag* in overeenstemming met zijn artikel 19, eerste lid, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving door:

de Maladiven	28 februari 1967
Guyana	8 maart 1967
Lesotho	26 mei 1967
Barbados	16 augustus 1967

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1966, 201 en *Trb.* 1967, 18.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1966, 201 en *Trb.* 1967, 18.

Voor het op 21 december 1959 te Genève vastgestelde *Radioreglement* zie ook *Trb.* 1967, 137.

Uitgegeven de zevenentwintigste oktober 1967.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.